陳書

五



列傳第十二　　陳書十八

散騎常侍姚　思廉　撰

沈衆

袁泌

劉仲威

陸山才

王質

韋載　族弟翽

沈衆字仲師吳興武康人也祖約梁特進父旋

梁給事黃門侍郎眾好學頗有文詞起家梁鎮衞南平王法曹參軍太子舍人是時梁武帝制千字詩眾爲之注解與陳郡謝景同時召見于文德殿帝令眾爲竹賦賦成奏帝善之手勑答曰卿文體翩翩可謂無忝爾祖當陽公蕭大心爲郢州刺史以眾爲限內記室參軍尋除鎮南湘東王記室參軍遷太子中舍人兼散騎常侍聘魏還遷驃騎廬陵王諮議參軍舍人如故侯景之亂眾表於梁武稱家代所隷故義部曲並

在吳興求還召募以討賊梁武許之及景
城衆率宗族及義附五千餘人入援京邑頓于
小航對賊東府置陣軍容甚整景深憚之梁武
於城内遥授衆爲太子右衛率京城陷衆降於
景景平西上荆州元帝以爲太子中庶子本州
大中正尋遷司徒左長史江陵陷爲西魏所虜
尋而逃還敬帝承制授御史中丞紹泰元年除
侍中遷左民尚書高祖受命遷中書令中正如
故高祖以衆州里知名甚敬重之賞賜優渥超

於時輩衆性吝嗇內治產業財帛以億計無所
分遺其自奉養甚薄每於朝會之中衣裳破裂
或躬提冠履永定二年兼起部尚書監起太極
殿恒服布袍芒屩以麻繩爲帶又攜乾魚蔬菜
飯獨噉之朝■共誚其所爲衆性狷急於是忿
恨遂歷詆公卿非毀朝廷高祖大怒以衆素有
令望不欲顯誅之後因其休假還武康遂於吳
中賜死時年五十六

袁泌字文洋左光祿大夫敬之弟也清正有幹

局容體兒岸志行脩謹釋褐員外散騎侍郎歷
諸王府佐侯景之亂泌欲求爲將是時泌兄君
正爲吳郡太守梁簡文板泌爲東宮領直令往
吳中召募士卒及景圍臺城泌率所領赴援京
城陷退保東陽景使兵追之乃自會稽東嶺出
湓城依于鄱陽嗣王蕭範範卒泌乃降景景平
王僧辯表泌爲富春太守兼丹陽尹貞陽侯僭位
以泌爲侍中奉使於齊高祖受禪王琳據有上
流泌自齊從梁永嘉王蕭莊達琳所及莊

豆以泌為侍中[illegible]相長史天嘉二年泌與琳輔
莊至于柵口琳[illegible]衆皆奔散唯泌獨乗輕舟
送莊達于北境屬莊於御史中丞劉仲威令共
入齊然後拜辭而歸詣闕請罪文帝深義之尋
授寧遠始興王府法曹參軍轉諮議參軍除通
直散騎常侍兼侍中領豫州大中正聘于周使
還授散騎常侍御史中丞其中正如故高宗入
輔以泌為雲旗將軍司徒左長史光大元年卒
年五十八臨終戒其子蔓華曰吾於朝廷素無

功績瞑目之後斂手足旋葬無得輒受贈謚其子述泌遺意表請之朝廷不許贈金紫光祿大夫謚曰貞

劉仲威南陽湼陽人也祖虯齊世以國子博士徵不就父之遴荆州治中從事史仲威少有志氣頗涉文史梁承聖中爲中書侍郎蕭莊僞署御史中丞隨莊入齊終於鄴中仲威從弟廣德亦好學負才任氣父之亨梁安西湘東王長史南郡太守廣德承聖中以軍功官至給事黃

門侍郎湘東太守荆州陷後依于王琳琳平文
帝以廣德爲寧遠始興王府限外記室參軍仍
領其舊兵尋爲太尉侯瑱湘州府司馬歷樂山
豫章二郡太守新安內史光大中假節貟外散
騎常侍雲旗將軍河東太守太建元年卒於郡
時年四十三贈左衛將軍
陸山才字孔章吴郡吴人也祖翁寳梁尚書水
部郎父汎散騎常侍山才少倜儻好尚文史范
陽張纘纘弟綰竝欽重之起家王國常侍遷外

兵參軍尋以父疾東歸侍養承聖元年王僧辯
授山才儀同府西曹掾高祖誅僧辯山才奔會
稽依張彪彪敗乃歸高祖紹泰中都督周文育
出鎮南豫州不知書跡乃以山才爲長史政事
悉以委之文育南討蕭勃擒歐陽頠計畫多
出山才及文育西征王琳留山才監江州事仍
鎮豫章文育與侯安都於沌口敗績余孝頃自
新林來寇豫章山才收合餘衆依于周迪擒余
孝頃李孝欽等遣山才自都陽之樂安嶺東道

送于京師除中書侍郎復由樂安嶺綏撫南川
諸郡文育重鎭豫章金口山才復爲貞威將軍
鎭南長史豫章太守文育爲熊曇朗所害曇朗
囚山才等送于王琳未至而侯安都敗琳將常
衆愛於宮亭湖由是山才獲反除貞威將軍新
安太守爲王琳未平留鎭富陽以捍東道入爲
員外散騎常侍遷宣惠始興王長史行東揚州
事侯安都討留異山才率王府之衆從焉異平
除明威將軍東陽太守入爲鎭東始興王長史

帶會稽郡丞行東揚州事未拜改授散騎常侍兼度支尚書滿歲爲真高宗南征周迪以山才爲軍司迪平復職余孝頃自海道襲晉安山才又以本官之會稽指授方略還朝坐侍宴與蔡景歷言語過差爲有司所奏免官尋授散騎常侍遷雲旗將軍西陽武昌二郡太守天康元年卒時年五十八贈右衛將軍謚曰簡子

王質字子貞右光祿大夫通之弟也少慷慨涉獵書史梁世以武帝甥封甲口亭矦補國子周

易生射策高第起家祕書郎太子舍人尚書殿中郎遭母憂居喪以孝聞服闋除太子洗馬東宮領直累遷中舍人庶子太清元年除假節寧遠將軍領東宮兵從貞陽侯北伐及貞陽敗績質脫身逃還侯景於壽陽構逆質又領舟師隨衆軍拒之景軍濟江質便退走尋領步騎頓于宣陽門外景軍至京師質不戰而潰乃剪髮為桑門潛匿人間及柳仲禮等會援京邑軍據南岸質又收合餘衆從之京城陷後西奔荊州元

帝承制以質爲右長史帶河東太守俄遷侍中
尋出爲持節都督吳州諸軍事寧遠將軍吳
州刺史領鄱陽内史荆州陷侯瑱鎮于湓城與
質不協遣偏將羊亮代質且以兵臨之質率所
部度信安嶺依于留異文帝鎮會稽以兵助質
令鎮信安縣永定二年高祖命質率所部踰嶺
出豫章隨都督周文育以討王琳質與琳素善
或譖云於軍中潛信交通高祖命周文育殺質
文育啓請救之獲免尋授散騎常侍晉陵太守

文帝嗣位衛守五兵尚書高宗爲揚州刺史以
質爲仁威將軍驃騎府長史天嘉二年除晉安
太守高宗輔政以爲司徒左長史將軍如故坐
公事免官尋爲通直散騎常侍遷太府卿都官
尚書太建二年卒時年六十贈本官謚曰安子
韋載字德基京兆杜陵人也祖叡梁開府儀同
三司永昌嚴公父政梁黃門侍郎載少聰惠篤
志好學年十二隨叔父稜見沛國劉顯顯問漢
書十事載隨問應答曾無疑滯及長博涉文史

沉敏有器局起家梁邵陵王法曹參軍遷太子
舍人尚書三公郎侯景之亂元帝承制以爲中
書侍郎尋爲建威將軍尋陽太守隨都督王僧
辯東討侯景是時僧辯軍于湓城而魯悉達樊
俊等各擁兵保境觀望成敗元帝以載爲假節
都督太原高唐新蔡三郡諸軍事高唐太守仍
銜命喻悉達等令出軍討景及大軍東下載率
三郡兵自焦湖出柵口與僧辯會于梁山景平
除冠軍將軍琅邪太守尋奉使往東陽晉安招

撫留異陳寶應等仍授信武將軍義興太守高祖誅王僧辯乃遣周文育輕兵襲載未至而載先覺乃嬰城自守文育攻之甚急載所屬縣卒並高祖舊兵多善用弩載收得數十人繫以長鏁命所親監之使射文育軍約曰十發不兩中者則死每發輒中所中皆斃文育軍稍却因於城外據水立柵相持數旬高祖聞文育軍不利乃自將征之剋其水柵仍遣載族弟𩆞齎書喻載以誅王僧辯意并奉梁

敬帝敕載解兵載得書乃以其衆降于高祖高
祖厚加撫慰即以其族弟翽監義興郡所部將
帥並隨才任使引載恒置左右與之謀議徐嗣
徽任約等引齊軍濟江據石頭城高祖問計於
載載曰齊軍若分兵先據三吳之路略地東境
則時事去矣今可急於淮南即侯景故壘築城
以通東道轉輸別命輕兵絕其糧運使進無所
虜退無所資則齊將之首旬日可致高祖從其
計永定元年除和戎將軍通直散騎常時二年

進號輕車將軍尋加散騎常侍太子右衛率將軍如故天嘉元年以疾去官載有田十餘頃在江乘縣之白山至是遂築室而居屏絶人事吉凶慶弔無所往來不入籬門者幾十載太建中卒於家時年五十八

載族弟覬覬字子羽少有志操祖愛梁輔國將軍父乾向汝陰太守覬弱冠喪父哀毀甚至養毋撫孤兄弟子以仁孝著稱高祖爲南徐州刺史召爲征北參軍尋監義興郡永定元年授貞

毅將軍步兵校尉遷驍騎將軍領朱衣直閤驍騎之職舊領營兵兼統宿衛自梁代已來其任踰重出則羽儀清道入則與二衛通直臨軒則外殿侠侍翹素有名望每大事恒令侠侍左右時人榮之號曰侠御將軍尋出爲宣城太守天嘉二年預平王琳之功封清源縣侯邑二百户太建中卒官贈明霍羅三州刺史子宏字德禮有文學歷官至永嘉王府諮議參軍陳亡入隋

史臣曰昔鄧禹基於文學杜預出自儒雅卒致

軍功名著前代晉氏喪亂播遷江左顧榮郗鑒之輩溫嶠謝玄之倫莫非巾褐書生搢紳素譽抗敵以衛社稷立勳而升台鼎自斯以降代有其人但梁室沸騰懦夫立志旣身逢際會見仗於時主美矣

列傳第十二　　陳書十八

列傳第十三　　陳書十九

散騎常侍姚　思廉　撰

沈炯

虞荔 弟寄

馬樞

沈炯字禮明吳興武康人也祖瑀梁尋陽太守父續王府記室參軍炯少有儁才爲當時所重釋褐王國常侍遷爲尚書左民侍郎出爲吳令侯景之難吳郡太守袁君正入援京師以炯監郡京城

陷景將宋子仙據吳興遣使召炯委以書記之任炯固辭以疾子仙怒命斬之炯解衣將就戮礙於路間桑樹乃更牽往他所或遽救之僅而獲免子仙愛其才終逼之令掌書記及子仙爲王僧辯所敗僧辯素聞其名於軍中購得之酬所獲者鐵錢十萬自是羽檄軍書皆出於炯及簡文遇害四方岳牧皆上表於江陵勸進僧辯令炯製表其文甚工當時莫有逮者高祖南下與僧辯會于白茅灣登壇設盟炯爲其文及侯景東奔至吳郡獲炯妻虞氏子行簡並

殺之炯弟攜其母逃而獲免侯景平梁元帝愍其妻子嬰戮特封原鄉縣侯邑五百户僧辯爲司徒以炯爲從事中郎梁元帝徵爲給事黃門侍郎領尚書左丞荆州陷爲西魏所虜魏人甚禮之授炯儀同三司炯以母老在東恒思歸國恐魏人愛其文才而留之恒閉門却掃無所交遊時有文章隨即弃毁不令流布嘗獨行經漢武通天臺爲表奏之陳己思歸之意其辭曰臣聞喬山雖掩鼎湖之靈可祠有魯既荒大庭之

迹無泯伏惟陛下降德猗蘭纂靈豐谷漢道旣
登神仙可望射之累於海浦禮日觀而稱功
橫中流於汾河指柏梁而高宴何其樂也豈不
然歟旣而運屬上仙道窮晏駕甲帳珠簾一朝
零落茂陵玉椀宛出人間陵雲故基共原田而
膴膴別風餘趾對陵阜而茫茫羇旅縲臣能不
落淚昔承明旣厭嚴助東歸駟馬可乘長卿西
返恭聞故實竊有愚心黍稷非馨敢忘徼福奏
訖其夜炯夢見有宮禁之所兵衛甚嚴炯便以

情事陳訴聞有人言甚不惜放鄉還幾時可至
少日便與王克等竝獲東歸紹泰二年至都除
司農卿遷御史中丞高祖受禪加通直散騎常
侍中丞如故以母老表請歸養詔不許文帝嗣
位又表曰臣嬰生不幸弱冠而孤母子零丁兄
弟相長謹身爲養仕不擇官宦成梁朝命存亂
世冒危履險自死輕生妻息誅夷昆季冥滅餘
目母子得逢興運臣母妾劉今年八十有一臣
叔母妾丘七十有五臣門弟姪故自無人妾丘

兒孫又乆亡泯兩家侍養餘臣一人前帝知臣之孤煢養臣以州里不欲使頓居草萊又復矜臣溫凊所以一年之內再三休沐臣之屢披丹款頻冒宸鑒非欲苟違朝廷遠離畿輦一者以年將六十湯火居心每跪讀家書豈前懼後喜溫枕扇席無復成童二者職居彝憲邦之司直若自虧身禮何問國章前德綢繆始許哀放內侍近且多悉此旨正以選賢與能廣求明哲趑趄荏苒未始取才而上玄降戾奄至今日德音

在耳墳土遽乾悠悠昊天哀此罔極兼目私心
煎切彌迫近時悽悽之祈轉忘塵觸伏惟陛下
睿哲聰明嗣興下武刑于四海弘此孝治寸管
求天仰歸帷扆有感必應實望聖明特乞霈
然申其私禮則王者之德覃及無方矧彼翔沈
孰非涵養詔答曰省表具懷卿譽馳咸維情深
宛沛日者理切倚門言歸異域復牽時役遂乖
侍養雖周生之思每欲弃官戴禮垂文得遺從
政前朝光宅四海劬勞萬機以卿才爲獨步職

居專席方深委任屢屈情禮厥嗣奉洪基思弘
景業顧茲寡薄兼纏哀疚實賴賢哲同致雍
熙豈便釋簡南闈解紱東路當令馮親入舍茍
毋從官用覩朝榮不虧家禮尋勑所由相迎尊
累使卿公私得所並無廢也初高祖嘗稱烱宜
居王佐軍國大政多預謀謨文帝又重其才用
欲寵貴之會王琳入寇大雷留異擁據東境帝
欲使烱因是立功乃解中丞加明威將軍遣還
鄉里收合徒衆以疾卒于吳中時年五十九文

帝聞之即日舉哀并遣弔祭贈侍中謚曰恭子
有集二十卷行於世
虞荔字山披會稽餘姚人也祖權梁廷尉卿永
嘉太守父檢平北始興王諮議參軍荔幼聰敏
有志操年九歲隨從伯闡候太常陸倕倕問五
經凡有十事荔隨問輒應無有遺失倕甚異之
又嘗詣徵士何胤時太守衡陽王亦造焉胤言
之於王王欲見荔荔辭曰未有板刺無容拜謁
王以荔有高尚之志雅相欽重還郡即辟爲主

簿荔又辭以年小不就及長美風儀博覽墳籍善屬文釋褐梁西中郎行參軍尋署法曹外兵參軍兼丹陽詔獄正梁武帝於城西置士林館荔乃製碑奏上帝命勒之于館仍用荔爲士林學士尋爲司文郎遷通直散騎侍郎兼中書舍人時左右之任多參權軸內外機務互有帶掌唯荔與顧協淡然靖退居于西省但以文史見知當時號爲清白尋領大著作及侯景之亂荔率親屬入臺除鎮西諮議參軍舍人如故臺城

陷逃歸鄉里矦景平元帝徵爲中書侍郎貞陽
矦授揚州別駕並不就張彪之據會稽也荔時
在焉又文帝平彪高祖遺荔書曰喪亂已來賢
哲凋散君才用有美聲聞許洛當今朝廷惟新
廣求英雋豈可栖遲東土獨善其身今令兄子
將接出都想必副朝廷虛遲也文帝又與書曰
君東南有美聲譽洽聞自應翰飛京許共康時
弊而刻迹丘園保兹獨善豈使稱空谷之望邪
必願便尒俶裝且爲出都之計唯遲披覯在於

茲日迫切之不得巳乃應命至都高祖崩文帝
嗣位除太子中庶子仍侍太子讀書尋領大箸
作東揚揚州二州大中正庶子如故初荔母隨
荔入臺卒於臺內尋而城陷情禮不申由是終
身蔬食布衣不聽音樂雖任遇隆重而居止儉
素淡然無營文帝深器之常引在左右朝夕顧
訪荔性沈密少言論凡所獻替莫有見其際
者故不列于後焉時荔第二弟寄寓於閩中
依陳寶應荔每言之輒流涕文帝哀而謂曰我

亦有弟在遠此情甚切他人豈知乃勑寶應求
寄寶應終不遣荔因以感疾帝數往臨視令荔
將家口入省荔以禁中非私居之所乞停城外
文帝不許乃令住於蘭臺乘輿再三臨問手勑
中使相望於道又以荔蔬食積久非羸疾所堪
乃勑曰能敦布素乃當爲高卿年事已多氣力
稍減方欲仗委良須克壯今給卿魚肉不得固
從所執也荔終不從天嘉二年卒時年五十九
文帝甚傷惜之贈侍中謚曰德子及喪柩還鄉

里上親出臨送當時榮之子世基世南並少
知名
寄字次安少聰敏年數歲客有造其父者遇寄
於門因嘲之曰郎君姓虞必當無智寄應聲答
曰文字不辨豈得非愚客大慙入謂其父曰此
子非常人文舉之對不是過也及長好學善屬
文性冲静有栖遁之志弱冠舉秀才對策高第
起家梁宣城王國左常侍大同中甞驟雨殿前
往往有雜色寶珠梁武觀之甚有喜色寄因上

瑞雨頌帝謂寄兄荔曰此頌典裁清拔卿家之士龍也將如何擢用寄聞之歎曰美盛德之形容以申擊壤之情耳吾豈買名求仕者乎乃閉門稱疾唯以書籍自娛岳陽王爲會稽太守引寄爲行參軍遷記室參軍領郡五官掾又轉中記室掾如故在職簡略煩苛務存大體曹局之內終日寂然侯景之亂寄隨兄荔入臺除鎮南湘東王諮議參軍加貞威將軍京城陷遁還鄉里及張彪往臨川彊寄俱行寄與彪將鄭瑋同

舟而載瑋甞忤彪意乃刼寄奔于晉安時陳寶
應據有閩中得寄甚喜高祖平侯景寄勸令自
結寶應從之乃遣使歸誠承聖元年除和戎將
軍中書侍郎寶應愛其才託以道阻不遣每欲
引寄爲僚屬委以文翰寄固辭獲免及寶應結
婚留異潛有逆謀寄微知其意言說之際每
陳逆順之理微以諷諫寶應輒引說他事以拒
之又甞令左右誦漢書卧而聽之至蒯通說韓
信曰相君之背貴不可言寶應蹶然起曰可謂

智士寄正色曰覆酈驕韓未足稱智豈若班彪
王命識所歸乎寄知寶應不可諫慮禍及已乃
爲居士服以拒絕之常居東山寺僞稱脚疾不
復起寶應以爲假託使燒寄所臥屋寄安臥不
動親近將扶寄出寄曰吾命有所懸避欲安往
所縱火者旋自救之寶應自此方信及留異稱
兵寶應資其部曲寄乃因書極諫曰東山虞寄
致書於明將軍使君節下寄流離世故飄寓貴
鄉將軍待以上賓之禮申以國士之眷意氣所

感何日忘之而寄沈痼彌留惕陰將盡常恐卒塡溝壑消塵莫報是以敢布腹心冒陳丹款願將軍留須臾之慮少思察之則瞑目之日所懷畢矣夫安危之兆禍福之機[illegible]獨天時亦由人事失之毫釐差以千里是以明智之士據重位而不傾執大節而不失豈惑於浮辭哉將軍文武兼資英威不世往因多難杖劒興師援旗誓衆抗威千里豈不以四郊多壘共謀王室匡時報主寧國庇民乎此所以五尺童子皆願荷戟

而隨將軍者也及高祖武皇肇基草昧初濟艱于時天下沸騰民無定主豺狼當道鯨鯢橫擊海內業業未知所從將軍運動微之鑒折從衡之辯策名委質自託宗盟此將軍妙筭遠圖發於衷誠者也及主上繼業欽明睿聖選賢與能羣臣輯睦結將軍以維城之重崇將軍以裂土之封豈非宏謨廟略推赤心於物也屢申明詔款篤殷勤君臣之分定矣骨肉之恩深矣不意將軍惑於邪說遽生異計寄所以疾首痛心

泣盡繼之以血萬全之策竊爲將軍惜之寄雖
疾侵耄及言無足採千慮一得請陳愚筭願將
軍少戢雷霆賒其晷刻使得盡狂瞽之說披肝
膽之誠則雖死之日由生之年也自天厭梁德
多難荐臻寰宇分崩英雄互起不可勝紀人
自以爲得之然夷凶翦亂拯溺扶危四海樂推
三靈眷命揖讓而居南面者陳氏也豈非歷數
有在惟天所授當璧應運其事甚明一也主上
入基明德遠被天綱再張地維重紐夫以王琳

之彊疾瑱之力進足以搖蕩中原爭衡天下退
足以屈強江外雄張偏隅然或命一旅之師或
資一士之說琳則瓦解冰泮投身異域瑱則厥
角稽顙委命闕廷斯又天假之威而除其患其
事甚明二也今將軍以藩戚之重東南之衆盡
忠奉上勠力勤王豈不勳高竇融寵過吳芮析
珪判野南面稱孤其事甚明三也且聖朝弃瑕
忘過寬厚得人改過自新咸加敍擢至於余孝
頃潘純陁李孝欽歐陽頠等悉委以心腹任以

爪牙留中豁然曾無纖芥況將軍豈非張繡罪異畢諶當何慮於危亡何失於富貴此又其事甚明四也方今周齊隣睦境外無虞并兵一向匪朝伊夕非劉項競逐之機楚趙連從之勢何得雍容高拱坐論西伯其事甚明五也且留將軍狼顧一隅亟經摧衂聲實虧喪膽氣衰沮高瓌向文政留瑜黃子玉此數人者將軍所知首鼠兩端唯利是視其餘將帥亦可見矣孰能被堅執銳長驅深入繫馬埋輪奮不顧命以先

士卒者乎此又其事甚明六也且將軍之彊孰如侯景將軍之衆孰如王琳武皇滅侯景於前今上摧王琳於後此乃天時非復人力且兵革已後民皆厭亂其孰能弃墳墓捐妻子出萬死不顧之計從將軍於白刃之間乎此又其事甚明七也歷觀前古鑒之往事子陽季孟傾覆相尋餘善右渠危亡繼及天命可畏山川難恃況將軍欲以數郡之地當天下之兵以諸侯之資拒天子之命彊弱逆順可得侔乎此又其事甚

明公也且非我族類其心必異不愛其親豈能
及物留將軍身縻國爵子尚王姬猶且棄天屬
而弗顧背明君而孤立危急之日豈能同憂共
患不背將軍者乎至於師老力屈懼誅利賞必
有韓智晉陽之謀張陳井陘之勢此又其事甚
明九也且北軍萬里遠鬬鋒不可當將軍自戰
其地人多顧後衆安背向爲心修昕匹夫之力
衆寡不敵將帥不侔師以無名而出事以無機
而動以此稱兵未知其利夫以漢朝吳楚晉室

顈顒連城數十長戟百萬拔本塞源自圖家國其有成功者乎此又其事甚明十也爲將軍計者莫若不遠而復絕親留氏秦郎快郎隨遣入質釋甲偃兵一遵詔旨且朝廷許以鐵券之要申以白馬之盟朕弗食言誓之宗社寄聞明者鑒未形智者不再計此成敗之効將軍勿疑吉凶之幾間不容髮方今藩維尚少皇子幼冲凡預宗枝皆蒙寵樹況以將軍之地將軍之才將軍之名將軍之勢而能克修藩服北面稱臣寧

與劉澤同年而語其功業哉豈不身與山河等
安名與金石相敝願加三思慮之無忽寄氣力
綿微餘陰無幾感恩懷德不覺狂言鈇鉞之誅
甘之如薺寶應覽書大怒或謂寶應曰虞公病
勢漸篤言多錯謬寶應意乃小釋亦爲寄有民
望且優容之及寶應敗走夜至蒲田顧謂其子
扞泰曰早從虞公計不至今日扞泰但泣而已
寶應既擒凡諸賓客微有交涉者皆伏誅唯寄
以先識免禍初沙門慧摽涉獵有才思及寶應

起兵作五言詩以送之曰送馬猶臨水離旗稍
引風好看今夜月當入紫微宮寶應得之甚悅
慧標賚以示寄寄一覽便止正色無言標退寄
謂所親曰標公既以此始必以此終後竟坐是誅
文帝尋勑都督章昭達以理發遣令寄還朝及
至即日引見謂寄曰管寧無恙其慰勞之懷
若此頃之文帝謂到仲舉曰衡陽王既出閤雖
未置府僚然須得一人旦夕遊處兼掌書記宜
求宿士有行業者仲舉未知所對文帝曰吾自

得之乃手勑用寄寄入謝文帝曰所以暫屈卿遊藩者非止以文翰相煩乃令以師表相事也尋兼散騎常侍聘齊寄辭老疾不行除國子博士頃之又表求解職歸鄉里文帝優旨報答許其東還仍除東揚州別駕寄又以疾辭高宗即位徵授揚州治中及尚書左丞並不就乃除東中郎建安王諮議加戎昭將軍又辭以疾不任旦夕陪列王於是特令停王府公事其有疑議就以決之但朔望牋修而已太建八年加太中大夫

將軍如故十一年卒時年七十寄少篤行造次必於仁厚雖僮竪未嘗加以聲色至於臨危執節則辭氣凜然白刃不憚也自流寓南土與兄荔隔絶因感氣病毎得荔書氣輒奔劇危殆者數矣前後所居官未嘗至秩滿纔朞年數月便自求解退常曰知足不辱吾知足矣及謝病私庭毎諸王爲州將下車必造門致禮命釋鞭板以几杖侍坐常出遊近寺閭里傳相告語老幼羅列望拜道左或言誓爲約者但指寄便不

斯其至行所感如此所製文筆遭亂多不存

馬樞字要理扶風郿人也祖靈慶齊竟陵王録事參軍樞數歲而父母俱喪爲其姑所養六歲能誦孝經論語老子及長博極經史尤善佛經及周易老子義梁邵陵王綸爲南徐州刺史素聞其名引爲學士綸時自講大品經令樞講維摩老子周易同日發題道俗聽者二千人王欲極觀優劣乃謂衆曰與馬學士論義必使屈伏不得空立主客於是數家學者各起問端樞乃

依次剖判開其宗旨然後枝分流別轉變無窮論者拱默聽受而已綸甚嘉之將引薦於朝廷尋遇侯景之亂綸舉兵援臺乃留書二萬卷以付樞樞肆志尋覽殆將周遍乃喟然歎曰吾聞貴爵位者以巢由爲桎梏愛山林者以伊呂爲管庫東名實則蒭芥柱下之言翫淸虛則糠粃席上之說嵆之篤論亦各從其好也然支父有讓王之介嚴子有傲帝之規千載美談所不廢也比求志之士望塗而息豈天之不惠高尚何

山林之無悶甚乎乃隱乎茅山有終焉之志天
嘉元年文帝徵爲度支尚書辭不應命時樞
親故竝居京口每秋冬之際時往遊焉及鄱陽
王爲南徐州刺史欽其高尚鄙不能致乃卑辭
厚意令使者邀之前後數反樞固辭以疾門人
或進曰鄱陽王待以師友非關爵位市朝之閒
何妨靜默樞不得已乃行王別築室以處之樞
惡其崇麗乃於竹林閒自營茅茨而居焉每王
公餽餉辭不獲已者率十分受一樞少屬亂離

毎所居之處盜賊不入依託者常數百家目精
洞黄能視闇中物常有白鸛一雙巢其庭樹馴
狎欄廡時集几案春來秋去幾三十年太建十
三年卒時年六十撰道覺論二十卷行於世
史臣曰沈炯仕於梁室年在知命冥郎署之薄
宦止邑宰之卑職及下筆盟壇屬辭勸表激揚
旨趣信文人之偉者歟虞荔之獻箸䇿沈密盡其
誠款可謂有益明時矣

列傳第十三　　陳書十九

列傳第十四　陳書二十

散騎常侍姚　思廉　撰

到仲舉

韓子高

華晈

到仲舉字德言彭城武原人也祖坦齊中書侍郎父洽梁侍中仲舉無他藝業而立身耿正釋褐著作佐郎太子舍人王府主簿出爲長城令政號廉平文帝居鄉里嘗詣仲舉時天陰雨仲

舉獨坐齋内聞城外有簫鼓之聲俄而文帝至
仲舉異之乃深自結託文帝又嘗因飲夜宿仲
舉帳中忽有神光五采照于室内由是祗承益
恭侯景之亂仲舉依文帝及景平文帝爲吳興
郡守以仲舉爲郡丞與潁川庾持俱爲文帝賔
客文帝爲宣毅將軍以仲舉爲長史尋帶山陰
令文帝嗣位授侍中參掌選事天嘉元年守都
官尚書封寶安縣侯邑五百戸三年除都官尚
書其年遷尚書右僕射丹陽尹參掌並如故尋

改封建昌縣侯仲舉既無學術朝章非所長選舉引用皆出自袁樞性疎簡不干涉世務與朝士無所親狎但聚財酣飲而已六年秩滿解尹是時文帝積年寢疾不親御萬機尚書中事皆使仲舉斷決天康元年遷侍中尚書僕射參掌如故文帝疾甚入侍醫藥及文帝崩高宗受遺詔爲尚書令入輔仲舉與左丞王暹中書舍人劉師知殷不佞等以朝望有歸乃遣不佞矯宣旨遣高宗還東府事發師知下北獄賜死暹不

佞並付治乃以仲舉爲貞毅將軍金紫光祿大
夫初仲舉子郁尚文帝妹信義長公主官至中
書侍郎出爲宣城太守文帝配以壬馬是年遷
爲南康内史以國哀未之任仲舉旣廢居私宅
與郁皆不自安時韓子高在都人馬素盛郁每
乘小輿蒙婦人衣與子高謀子高軍主告言其
事高宗收子高仲舉及郁並付廷尉詔曰到仲
舉庸劣小才坐叨顯貴受任前朝榮寵隆赫父
參王政子據大邦禮盛外姻勢均戚里而肆此

驕闇凌慠百司過密之初擅行國政排黜懿親
欺蔑台衮韓子高蕞尒細微擢自卑末入參禁
衞委以腹心蜂蠆有毒敢行反噬仲舉子高共
爲表裏陰構姦謀密爲異計安成王朕之叔父
親莫重焉受命導揚稟承顧託以朕沖弱屬當
保祐家國安危事歸宰輔伊周之重物無異議
將相舊臣咸知宗仰而率聚凶徒欲相掩襲屯
據東城進逼崇禮規樹仲舉以執國權陵斥司
徒意在專政潛結黨附方危社稷賴祖宗之靈

姦謀顯露前上虞令陸昉等具告其事並有據驗并剋今月七日縱其凶謀領軍將軍明徹左衞將軍衞尉卿寶安及諸公等又並知其事二三疊迹彰於朝野反道背德事駭聞見今大憝克殲罪人斯得並可收付廷尉肅正刑書罪止仲舉父子及子高三人而已其餘一從曠蕩並所不問仲舉及郁並於獄賜死時年五十一郁諸男女以帝甥獲免

韓子高會稽山陰人也家本微賤侯景之亂寓

在京都景平文帝出守吳興子高年十六爲揔角容貌美麗狀似婦人於淮渚附部伍寄載欲還鄉文帝見而問之曰能事我乎子高許諾子高本名蠻子文帝改名之性恭謹勤於侍奉恒執備身刀及傳酒炙文帝性急子高恒會意旨及長稍習騎射頗有膽決願爲將帥及平杜龕配以士卒文帝甚寵愛之未嘗離於左右文帝嘗夢見騎馬登山路危欲墮子高推捧而升文帝之討張彪也沈泰等先降文帝據有州城周文

育鎮北郭香嚴寺張彪自剡縣夜還襲城文帝
自北門出倉卒闇夕軍人擾亂文育亦未測文
帝所在唯子高在側文帝乃遣子高自亂兵中
往見文育反命酬答於闇中又往慰勞衆軍文
帝散兵稍集子高引導入文育營因共立柵明
日與彪戰彪將申縉復降彪奔松山浙東平文
帝乃分麾下多配子高子高亦輕財禮士歸之
者甚衆文帝嗣位除右軍將軍天嘉元年封文
招縣子邑三百戶王琳至于柵口子高宿衛臺

內及琳平子高所統益多將士依附之者子高盡力論進文帝皆任使焉二年遷員外散騎常侍壯武將軍成州刺史及征留異隨侯安都頓桃支嶺巖下時子高兵甲精鋭別御一營單馬入陳傷項之左一髻半落異平除假節貞毅將軍東陽太守五年章昭達等自臨川征晉安子高自安泉嶺會于建安諸將中人馬最爲彊盛晉安平以功遷通直散騎常侍進爵爲伯增邑并前四百戸六年徵爲右衛將軍至都鎭領軍

府文帝不豫入侍醫藥廢帝即位遷散騎常侍右衛如故移頓于新安寺高宗入輔子高兵權過重深不自安好參訪臺閣又求出為衡廣諸鎮光大元年八月前上虞縣令陸昉及子高軍主告其謀反高宗在尚書省因召文武在位議立皇太子高預焉平旦入省執之送廷尉其夕與到仲舉同賜死時年三十父延慶及子弟並原宥延慶因子高之寵官至給事中山陰令

華皎晉陵暨陽人世為小吏皎梁代為尚書

部令史侯景之亂事景黨王偉高祖南下文帝
爲景所囚晈遇文帝甚厚景平文帝爲吳興太
守以晈爲都録事軍府穀帛多以委之晈聰慧勤
於簿領及文帝平杜龕仍配以人馬甲仗猶爲
都録事御下分明善於撫養時兵荒之後百姓饑
饉晈解衣推食多少必均因稍擢爲暨陽山陰
二縣令文帝即位除開遠將軍左軍將軍天嘉
元年封懷仁縣伯邑四百戸王琳東下晈隨侯
瑱拒之琳平鎮湓城知江州事時南州守宰多

鄉里酋豪不遵朝憲文帝令皎以法馭之王琳奔散將卒多附於皎三年除假節通直散騎常侍仁武將軍新州刺史資監江州尋詔督尋陽太原高唐南北新蔡五郡諸軍事尋陽太守假節將軍州資監如故周迪謀反遣其兄子伏甲於船中僞稱賈人欲於湓城襲皎未發事覺皎遣人逆擊之盡獲其船仗其年皎隨都督吴明徹征迪迪平以功授散騎常侍平南將軍臨川太守進爵爲侯增封并前五百戶未拜入朝仍

授使持節都督湘巴等四州諸軍事湘州刺史常侍將軍如故晈起自下吏善營產業湘川地多所出所得竝入朝廷粮運竹木委輸甚衆至于油蜜脯菜之屬莫不營辦又征伐川洞多致銅鼓生口竝送于京師廢帝即位進號安南將軍改封重安縣侯食邑一千五百戶文帝以湘州出杉木舟使晈營造大艦金翅等二百餘艘并諸水戰之具欲以入漢及峽韓子高誅後晈內不自安繕甲聚徒厚禮所部守宰高宗頻

命暅送大艦金翅等推遷不至光大元年密啓
求廣州以觀時主意高宗僞許之而詔書未出
暅亦遣使句引周兵又崇奉蕭歸爲主士馬甚
盛詔乃以吳明徹爲湘州刺史實欲以輕兵襲
之是時慮暅先發乃前遣明徹率衆三萬乘金
翅直趨郢州又遣撫軍大將軍淳于量率衆五
萬乘大艦以繼之又令假節冠武將軍楊文通
別從安成步道出茶陵又令巴山太守黃法慧
別從宜陽出澧陵往掩襲出其不意并與江州

刺史章昭達郢州刺史程靈洗等參謀討賊是時蕭巋遣水軍爲晈聲援周武帝又遣其弟衛國公宇文直率衆屯魯山又遣其柱國長胡公拓跋定人馬三萬攻圍郢州蕭巋授晈司空巴州刺史戴僧朔衡陽內史任蠻奴巴陵內史潘智虔岳陽太守章昭裕桂陽太守曹宣湘東太守錢明竝隸於晈又長沙太守曹慶等本隸晈下因爲之用帝恐上流宰守竝爲晈扇惑乃下詔曰賊晈輿皂微賤特逢奬擢任據藩牧屬當寵寄

肯斯造育興構姦謀樹立蕭氏盟約彰露鴆毒
存心志危宗社扇結邊境驅逼士庶蟻聚巴湘
豕突鄢郢逆天反地人神忿嫉征南將軍量安
南將軍明徹郢州刺史靈洗受律專征備盡忠
力撫勞驍雄舟師俱進義烈爭奮兇惡奔殄獻
捷相望重氛載廓言念泣罪思與惟新可曲赦
湘巴二州凡厥爲賊所逼制預在兇黨悉皆不
問其賊主帥節相並許開恩出首一同曠蕩先
是詔又遣司空徐度與楊文通等自安成步出

湘東以襲皎後時皎陣于巴州之白螺列舟艦與王師相持未決及聞徐度趨湘州乃率兵自巴郢因便風下戰淳于量吳明徹等募軍中小艦多賞金銀令先出當賊大艦受其拍賊艦發拍皆盡然後官軍以大艦拍之賊艦皆碎沒于中流賊又以大艦載薪因風放火俄而風轉自焚賊軍大敗皎乃與戴僧朔單舸走過巴陵不敢登城徑奔江陵拓跋定等無復船渡步趨巴陵巴陵城邑爲官軍所據乃向湘州至水口

不得濟食且盡詣軍請降俘獲萬餘人馬四千餘匹送于京師晈黨曹慶錢明潘智虔魯閑席慧略等四十餘人並誅唯任蠻奴章昭裕曹宣劉廣業獲免戴僧朔吳郡錢塘人也有膂力勇健善戰族兄右將軍僧錫甚愛之僧錫年老征討恒使僧朔領衆平王琳有功僧錫卒仍代爲南丹陽太守鎮採石從征留異侯安都於巖下出戰爲賊斫傷僧朔單刀步援以功除壯武將軍北江州刺史領南陵太守又從征周迪有

功遷巴州刺史假節將軍如故暨是同皎爲逆伏
誅於江陵曹慶本王琳將蕭莊僞署左衛將軍
吳州刺史部領亞於潘純陁琳敗文帝以配皎
官至長沙太守錢明本高祖主帥後歷湘州諸
郡守潘智虔純陁之子少有志氣年二十爲巴
陵内史魯閑吳郡錢塘人席慧略安定人閑本
張彪主帥慧略王琳部下文帝皆配于皎官至
郡守並伏誅章昭裕昭達之弟劉廣業廣德之
弟曹宣高祖舊臣任蠻奴嘗有密啓於朝廷由

是並獲宥

史臣曰韓子高華皎雖復瓶筲小器輿臺末品文帝鑒往古之得人救當今之急弊達聰明目之術安黎和衆之宜寄以腹心不論胄閥皎早參近昵嘗預艱虞知其無隱賞以悉力有見信之誠非可疑之地皎據有上游忠於文帝仲舉子高亦無爽於臣節者矣

列傳第十四　陳書二十

列傳第十五　陳書二十一

散騎常侍姚　思廉　撰

謝哲字穎豫陳郡陽夏人也祖朏梁司徒父譓梁右光祿大夫哲美風儀舉止醞藉而襟情豁然爲士君子所重起家梁祕書郎累遷廣陵太守侯景之亂以母老因寓居廣陵高祖自京口渡江應接郭元建哲乃委質深被敬重高祖爲徐州刺史表哲爲長史荆州陷高祖使哲奉表於晉安王勸進敬帝承制徵爲給事黃門侍郎領步兵校尉貞陽侯僭位以哲爲通直散騎常侍侍東宮敬帝即位遷長兼侍中高祖受命遷都

官尚書豫州大中正吏部尚書出爲明威將軍
晉陵太守入爲中書令世祖嗣位爲太子詹事
出爲明威將軍衡陽内史秩中二千石遷長沙
太守將軍加秩如故還除散騎常侍中書令廢
帝即位以本官領前將軍高宗爲録尚書引爲
侍中仁威將軍司徒左長史未拜光大元年卒
時年五十九贈侍中中書監謚康子

蕭乾字思惕蘭陵人也祖嶷齊丞相豫章文獻
王父子範梁祕書監乾容止雅正性恬簡善隸

書得叔父子雲之法年九歲召補國子周易生
梁司空袁昂時爲祭酒深敬重之十五舉明經
釋褐東中郎湘東王法曹參軍遷太子舍人建
安侯蕭正立出鎮南豫州又板録事參軍累遷
中軍宣城王中録事諮議參軍侯景平高祖鎮
南徐州引乾爲貞威將軍司空從事中郎遷中
書侍郎太子家令永定元年除給事黄門侍郎
是時熊曇朗在豫章周迪在臨川留異在東陽
陳寶應在建晉共相連結閩中豪帥往往立砦

以自保高祖甚患之乃令乾往使諭以逆順并
觀虛實將發高祖謂乾曰建晉恃嶮好爲姦宄
方今天下初定難便出兵昔陸賈南征趙他歸
順隨何奉使黥布來臣追想清風髣髴在目況
卿坐鎮雅俗才高昔賢宜勉建功名不煩更勞
師旅乾既至曉以逆順所在渠帥並率部衆開
壁款附其年就除貞威將軍建安太守天嘉二
年留異反陳寶應將兵助之又資周迪兵粮出
寇臨川因逼建安乾單使臨郡素無士卒力不

能守乃弃郡以避寶應時閩中守宰並爲寶應
迫脅受其署置乾獨不爲屈徙居郊野屛絕人
事及寶應平乃出詣都督章昭達昭達以狀表
聞世祖甚嘉之超授五兵尚書光大元年卒謚
曰靜子

謝嘏字含茂陳郡陽夏人也祖瀹齊金紫光祿
大夫父舉梁中衛將軍開府儀同三司嘏風神
清雅頗善屬文起家梁祕書郎稍遷太子中庶
子掌東宮管記出爲建安太守侯景之亂嘏之

廣州依蕭勃承聖中元帝徵爲五兵尚書辭以
道阻轉授智武將軍蕭勃以爲鎮南長史南海
太守勃敗還至臨川爲周迪所留久之又度嶺
之晉安依陳寶應世祖前後頻召之嘏崎嶇寇
虜不能自拔及寶應平嘏方詣闕爲御史中丞
江德藻所舉劾世祖不加罪責以爲給事黃門
侍郎尋轉侍中天康元年以公事免尋復本
職光大元年爲信威將軍中衛始興王長史遷
中書令豫州大中正都官尚書領羽林監中正

如故大建元年卒贈侍中中書令諡曰光子有
文集行於世二子儼伸儼官至散騎常侍侍中
御史中丞太常卿出監東揚州禎明二年卒於
會稽贈中護軍
張種字士苗吳郡人也祖辯宋司空右長史廣
州刺史父略梁太子中庶子臨海太守種少恬
靜居處雅正不妄交遊傍無造請時人爲之語
曰宋稱敷演梁則卷充清虛學尚種有其風仕
梁王府法曹遷外兵參軍以父憂去職服闋爲

中軍宣城王府主簿種時年四十餘家貧求爲始豐令入除中衛西昌侯府西曹掾時武陵王爲益州刺史重選府僚以種爲征西東曹掾種辭以母老抗表陳請爲有司所奏坐黜免侯景之亂種奉其母東奔乆之得達鄉里俄而母卒種時年五十而毀瘠過甚又迫以凶荒未獲時葬服制雖畢而居處飲食恒若在喪及景平司徒王僧辯以狀奏聞起爲貞威將軍治中從事史并爲具葬禮葬訖種方即吉僧辯又以種年

老傍無胤嗣賜之以妾及居處之具貞陽侯僭
位除廷尉卿太子中庶子敬帝即位爲散騎常
侍遷御史中丞領前軍將軍高祖受禪爲太府
卿天嘉元年除左民尚書二年權監吳郡尋徵
復本職遷侍中領步兵校尉以公事免白衣兼
太常卿俄而即眞廢帝即位加領右軍將軍未
拜改領弘善宮衞尉又領揚東揚二州大中正
高宗即位重爲都官尚書領左驍騎將軍遷中
書令驍騎中正並如故以疾授金紫光祿大夫

種沈深虛靜而識量宏博時人皆以爲宰相之
器僕射徐陵嘗抗表讓位於種曰臣種器懷沈
密文史優裕東南貴秀朝庭親賢克壯其猷宜
居左執其爲時所推重如此大建五年卒時年七
十贈特進謚曰元子種仁恕寡欲雖歷居顯位
而家產屢空終日晏然不以爲病太建初女爲
始興王妃以居處僻陋特賜宅一區又累賜無
錫嘉興縣侯秩嘗於無錫見有重囚在獄天寒
呼出曝日遂失之世祖大笑而不深責有集十

四卷種弟稜亦清靜有識度官至司徒左長史太建十一年卒時年七十贈光禄大夫種族子稚才齊護軍孫冲之少孤介特立仕爲尚書金部郎中遷右丞建康令太舟卿揚州别駕從事史兼散騎常侍使于周還爲司農廷尉卿所歴並以清白稱

王固字子堅左光禄大夫通之弟也少清正頗涉文史以梁武帝甥封莫口亭侯舉秀才起家梁祕書郎遷太子洗馬掌東宫管記丁所生母

憂去職服闋除丹陽尹丞侯景之亂奔于荆州
梁元帝承制以爲相國户曹屬掌管記尋聘于
西魏魏人以其梁氏外戚待之甚厚承聖元年
遷太子中庶子尋爲貞威將軍安南長史尋陽
太守荆州陷固之鄱陽隨兄質度東嶺居信安
縣紹泰元年徵爲侍中不就永定中移居吳郡
世祖以固清靜且欲申以婚姻天嘉二年至都
拜國子祭酒三年遷中書令四年又爲散騎常
侍國子祭酒其年以固女爲皇太子妃禮遇甚

重廢帝即位授侍中金紫光祿大夫時高宗輔
政固以廢帝外戚妳媼恒往來禁中頗宣密旨
事洩比將伏誅高宗以固本無兵權且居處清
潔止免所居官禁錮太建二年隨例爲招遠將
軍宣惠豫章王諮議參軍遷太中大夫太常卿
南徐州大中正七年卒官時年六十三贈金
紫光祿大夫喪事所須隨由資給至德二年改
葬謚曰恭子固清虛寡欲居喪以孝聞又崇信
佛法及丁所生母憂遂終身蔬食夜則坐禪晝

誦佛經兼習成實論義而於玄言非所長嘗聘于西魏因宴饗之際請停殺一羊羊於固前跪拜又宴於昆明池魏人以南人嗜魚大設罟網固以佛法呪之遂一鱗不獲子寬官至司徒左長史侍中

孔奐字休文會稽山陰人也曾祖琇之齊左民尚書吳興太守祖臶太子舍人尚書三公郎父稚孫梁寧遠枝江公主簿無錫令奐數歲而孤爲叔父虔孫所養好學善屬文經史百家莫

不通涉沛國劉顯時稱學府每共奐討論深相
歎服乃執奐手曰昔伯喈墳素悉與仲宣吾當
希彼蔡君足下無愧王氏所保書籍尋以相付
州舉秀才射策高第起家揚州主簿宣惠湘東
王行參軍竝不就又除鎮西湘東王外兵參軍
入爲尚書倉部郎中遷儀曹侍郎時左民郎沈
烱爲飛書所謗將陷重辟事連臺閣人懷憂懼
奐廷議理之音得明白丹陽尹何敬容以奐剛
正請補功曹史出爲南昌侯相值侯景亂不之

官京城陷朝士竝被拘縶或薦奐於賊帥侯子鑒子鑒命脫桎梏厚遇之令掌書記時景軍士悉恣其凶威子鑒景之腹心委任又重朝士見者莫不卑俯屈折奐獨敖然自若無所下或諫奐曰當今亂世人思苟免獯羯無知豈可抗之以義奐曰吾性命有在雖未能死豈可取媚凶醜以求全乎時賊徒剝掠子女拘逼士庶奐每保持之得全濟者甚衆尋遭母憂哀毀過禮時天下喪亂皆不能終三年之喪唯奐及吳國張

種在寇亂中守持法度竝以孝聞及景平司徒王僧辯先下辟書引奐爲左西曹掾又除丹陽尹丞梁元帝於荊州即位徵奐及沈炯竝令西上僧辯累表請留之帝手勑報僧辯曰孔沈二士今且借公其爲朝廷所重如此仍除太尉從事中郎僧辯爲揚州刺史又補揚州治中從事史時侯景新平每事草創憲章故事無復存者奐博物彊識甄明故實問無不知儀注體式牋表書翰皆出於奐高祖作相除司徒右長史遷

給事黃門侍郎齊遣東方老蕭軌等來寇軍至後湖都邑搔擾又四方壅隔粮運不繼三軍取給唯在京師乃除奂爲貞威將軍建康令時累歲兵荒戶口流散勍敵忽至徵求無所高祖尅日决戰乃令奂多營麥飯以荷葉裹之一宿之閒得數萬裹軍人旦食訖弃其餘因而决戰遂大破賊高祖受禪遷太子中庶子永定二年除晉陵太守晉陵自宋齊以來舊爲大郡雖經寇擾猶爲全實前後二千石多行侵暴奂清白自

守妻子竝不之官唯以單船臨郡郡所得秩俸隨
即分贍孤寡郡中大悅號曰神君曲阿富人殷
綺見奐居處素儉乃餉衣一襲氈被一具奐曰
太守身居美祿何爲不能辦此但民有未周不
容獨享溫飽耳勞卿厚意幸勿爲煩初世祖在
吳中聞奐善政及踐祚徵爲御史中丞領揚州
大中正奐性剛直善持理多所糾劾朝廷甚敬
憚之深達治體每所敷奏上未嘗不稱善百司
滯事皆付奐決之遷散騎常侍領步兵校尉中

書舍人掌詔誥揚東揚二州大中正天嘉四年
重除御史中丞尋爲五兵尚書常侍中正如故
時世祖不豫臺閣衆事竝令僕射到仲舉共奐
決之及世祖疾篤奐與高宗及仲舉并吏部尚
書袁樞中書舍人劉師知等入侍醫藥世祖嘗
謂奐等曰今三方鼎峙生民未乂四海事重宜
須長君朕欲近則晉成遠隆殷法卿等須遵此
意奐乃流涕歔欷而對曰陛下御膳違和痊復
非久皇太子春秋鼎盛聖德日躋安成王介弟

之尊足爲周旦阿衡宰輔若有廢立之心臣等愚誠不敢聞詔世祖曰古之遺直復見於卿天康元年乃用奐爲太子詹事二州中正如故世祖崩廢帝即位除散騎常侍國子祭酒光大二年出爲信武將軍南中郎康樂侯長史尋陽太守行江州事高宗即位進號仁威將軍雲麾始興王長史餘並如故奐在職清儉多所規正高宗嘉之賜米五百斛幷累降勑書殷勤勞問太建三年徵爲度支尚書領右軍將軍五年改領

太子中庶子與左僕射徐陵參掌尚書五條事
六年遷吏部尚書七年加散騎常侍八年改加
侍中時有事北討克復淮泗徐豫酋長降附相
繼封賞選叙紛紜重疊奐應接引進門無停賓
加以鑒識人物詳練百氏凡所甄拔衣冠縉紳
莫不悅伏性耿介絕請託雖儲副之尊公侯之
重溺情相及終不爲屈始興王叔陵之在湘州
累諷有司固求台鉉奐曰衮章之職本以德舉
未必皇枝因抗言於高宗高宗曰始興那忽望

公且朕兒為公須在鄱陽王後奐曰臣之所見亦如聖旨後主時在東宮欲以江揔為太子詹事令管記陸瑜言之於奐奐謂瑜曰江有潘陸之華而無園綺之實輔弼儲宮竊有所難瑜具以白後主後主深以為恨乃自言於高宗高宗將許之奐乃奏曰江揔文華之人今皇太子文華不少豈藉於揔如臣愚見願選敦重之才以居輔導帝曰即如卿言誰當居此奐曰都官尚書王廓世有懿德識性敦敏可以居之後主時

亦在側乃曰廓王泰之子不可居太子詹事奐

又奏曰宋朝范曄即范泰之子亦爲太子詹事

前代不疑後主固爭之帝卒以揔爲詹事由是

忤旨其梗正如此初後主欲官其私寵以屬奐

奐不從及右僕射陸繕遷職高宗欲用奐已草

詔訖爲後主所抑遂不行九年遷侍中中書令

領左驍騎將軍揚東揚豐三州大中正十一年

轉太常卿侍中中正竝如故十四年遷散騎常

侍金紫光祿大夫領前軍將軍未拜改領弘範

宮衛尉至德元年卒時年七十贈散騎常侍本
官如故有集十五卷彈文四卷子紹薪紹忠紹
忠字孝揚亦有才學官至太子洗馬儀同鄱
陽王東曹掾
蕭允字𨺅佐蘭陵人也曾祖思話宋征西將軍
開府儀同三司尚書右僕射封陽穆公祖惠蒨
散騎常侍太府卿左民尚書父介梁侍中都官
尚書允少知名風神凝遠通達有識鑒容止醞
藉動合規矩起家邵陵王法曹參軍轉湘東王

主簿遷太子洗馬侯景攻陷臺城百僚奔散允獨
整衣冠坐于宮坊景軍人敬而弗之逼也尋出
居京口時寇賊縱橫百姓波駭衣冠士族四出
奔散允獨不行人問其故允答曰夫性命之道
自有常分豈可逃而獲免乎但患難之生皆生
於利苟不求利禍從何生方今百姓爭欲奮臂
而論大功一言而取卿相亦何事於一書生哉
莊周所謂畏影避迹吾弗爲也乃閉門靜處并
日而食卒免於患侯景平後高祖鎮南徐州以

書召之允又辭疾永定中侯安都爲南徐州刺史躬造其廬以申長幼之敬天嘉三年徵爲太子庶子三年除棱威將軍丹陽尹丞五年兼侍中聘于周還拜中書侍郎大匠卿高宗即位遷黃門侍郎五年出爲安前晉安王長史六年晉安王爲南豫州允復爲王長史時王尚少未親民務故委允行府州事入爲光祿卿允性敦重未嘗以榮利干懷及晉安出鎮湘州又苦攜允允少與蔡景歷善景歷子徵脩父黨之敬聞允將

行乃詣允曰公年德並高國之元老從容坐鎮旦夕自爲列曹何爲方復辛苦在外允答曰已許晉安豈可忘信其恬於榮勢如此至德三年除中衛豫章王長史累遷通直散騎常侍光勝將軍司徒左長史安德宮少府鎮衛鄱陽王出鎮會稽允又爲長史帶會稽郡丞行經延陵季子廟設蘋藻之薦託爲異代之交爲詩以叙意辭理清典後主嘗問蔡徵曰卿世與蕭允相知此公志操何如徵曰其清虛玄遠殆不可測至

於文章可得而言因誦允詩以對後主嗟賞久之其年拜光禄大夫及隋師濟江允遷于關右是時朝士至長安者例並授官唯允與尚書僕射謝伷辭以老疾隋文帝義之並厚賜錢帛尋以疾卒於長安時年八十四弟引

引字外休方正有器局望之儼然雖造次之間必由法度性聰敏博學善屬文釋褐著作佐郎轉西昌矦儀同府主簿矦景之亂梁元帝為荆州刺史朝士多往歸之引曰諸王力爭禍患

方始今日逃難未是擇君之秋吾家再世爲始興郡遺愛在民正可南行以存家門耳於是與弟彤及宗親等百餘人奔嶺表時始興人歐陽頠爲衡州刺史引往依焉頠後遷爲廣州病死子紇領其衆引毎疑紇有異因事規正由是情禮漸踈及紇舉兵反時京都士人岑之敬公孫挺等竝皆惶駭唯引恬然謂之敬等曰管幼安袁曜卿亦但安坐耳君子正身以明道直己以行義亦復何憂懼乎及章昭達平番禺引始北

還高宗召引問嶺表事引具陳始末帝甚悅即
日拜金部侍郎引善隸書爲當時所重高宗嘗
披奏事指引署名曰此字筆勢翩翩似鳥之欲
飛引謝曰此乃陛下假其羽毛耳又謂引曰我
毎有所忿見卿輒意解何也引曰此自陛下不
遷怒臣何預此恩太建七年加戎昭將軍九年
除中衞始興王諮議參軍兼金部侍郎引性抗
直不事權貴左右近臣無所造請高宗毎欲遷
用輒爲用事者所裁及呂梁覆師戎儲空匱乃

轉引爲庫部侍郎掌知營造弓弩箭等事引在職一年而器械充牣頻加中書侍郎貞威將軍黃門郎十二年吏部侍郎缺所司屢舉王寬謝燮等帝並不用乃中詔用引時廣州刺史馬靖甚得嶺表人心而兵甲精練每年深入俚洞又數有戰功朝野頗生異議高宗以引悉嶺外物情且遣引觀靖審其舉措諷令送質引奉密旨南行外託收督賧物既至番禺靖即悟旨盡遣兒弟下都爲質還至灨水而高宗崩後主

即位轉引爲中庶子以疾去官明年京師多盜乃復起爲貞威將軍建康令時殿內朋主吴璡及宦官李善度蔡脫兒等多所請屬引一皆不許引族子密時爲黄門郎諫引曰李蔡之勢在位皆畏憚之亦宜小爲身計引曰吾之立身自有本末亦安能爲李蔡改行就令不平不過解職耳吴璡竟作飛書李蔡證之坐免官卒於家時年五十八子德言最知名引宗族子弟多以行義知名弟彤以恬靜好學官至太子中庶子

南康王長史密字士機幼而聰敏博學有文詞祖琛梁特進父遊少府卿密太建八年兼散騎常侍聘于齊歷位黃門侍郎太子中庶子散騎常侍

史臣曰謝王張蕭咸以清淨爲風文雅流譽雖更多難終克成名奐謇諤在公英飆振俗詳其行事抑古之遺愛矣固之蔬菲禪悅斯乃出俗者焉猶且致絓於黜免有懼於傾覆是知上官博陸之權勢閻鄧梁竇之震動吁可畏哉

列傳第十六　陳書二十二

散騎常侍姚思廉撰

陸子隆字興世吳郡吳人也祖敞之梁嘉興令父悛封氏令子隆少慷慨有志功名起家東宮直後侯景之亂於鄉里聚徒是時張彪爲吳郡太守引爲將帥彪徙鎮會稽子隆隨之及世祖

討彪彪將沈泰吳寶眞申緍等皆降而子隆力
戰敗績世祖義之復使領其部曲板爲中兵參
軍歷始豐永興二縣令世祖嗣位子隆領甲仗
宿衛尋隨侯安都拒王琳於沌口王琳平授左
中郎將天嘉元年封益陽縣子邑三百户出爲
髙唐郡太守二年除明威將軍廬陵太守時周
迪據臨川反東昌縣人脩行師應之率兵以攻
子隆其鋒甚盛子隆設伏於外仍閉門偃甲示
之以弱及行師至腹背擊之行師大敗因乞降

子隆許之送于京師四年周迪引陳寶應復出臨川子隆隨都督章昭達討迪迪退走因隨昭達踰東興嶺討陳寶應軍至建安以子隆監郡寶應據建安之湖際以拒官軍子隆與昭達各據一營昭達先與賊戰不利亡其鼓角子隆聞之率兵來救大破賊徒盡獲昭達所亡羽儀甲仗晉安平子隆功最遷假節都督武州諸軍事將軍如故尋改封朝陽縣伯邑五百戸廢帝即位進號智武將軍加員外散騎常侍餘如故華

晈據湘州及以子隆居其心腹晈深患之頻遣使招誘子隆不從晈因遣兵攻之又不能剋及晈敗於郢州子隆出兵以襲其後因與王師相會授持節通直散騎常侍都督武州諸軍事進爵爲侯增邑幷前七百戶尋遷都督荆信祐三州諸軍事宣毅將軍荆州刺史持節常侍如故是時荆州新置治于公安城池未固子隆修建城郭綏集夷夏甚得民和當時號爲稱職三年吏民詣都上表請立碑頌美功績詔許之太建元

年進號雲麾將軍二年卒時年四十七贈散騎常侍諡曰威子之武嗣之武年十六領其舊軍隨吳明徹北伐有功官至王府主簿弘農太守仍隸明徹明徹於呂梁敗績之武逃歸爲人所害時年二十二子隆弟子才亦有幹略從子隆征討有功除南平太守封始興縣子邑三百戶從吳明徹北伐監安州鎮于宿預除中衛始興王諮議參軍遷飆猛將軍信州刺史太建十三年卒時年四十二贈員外散騎常侍

錢道戢字子韜吳興長城人也父景深梁漢壽令
道戢少以孝行著聞及長頗有幹略高祖微時
以從妹妻焉從平盧子略於廣州除濱江令高
祖輔政遣道戢隨世祖平張彪于會稽以功拜
直閤將軍除員外散騎常侍假節東徐州刺史
封永安縣侯邑五百戶仍領甲卒三千隨侯安
都鎮防梁山尋領錢塘餘杭二縣令永定三年
隨世祖鎮于南晥口天嘉元年又領剡令鎮于
縣之南巖尋爲臨海太守鎮巖如故侯安都之

討留異也道戢帥軍出松陽以斷其後異平以
功拜持節通直散騎常侍輕車將軍都督東西
二衡州諸軍事衡州刺史領始興内史光大元
年增邑并前七百戸高宗即位徵歐陽紇入朝
紇疑懼乃舉兵來攻衡州道戢與戰却之及都
督章昭達率兵討紇以道戢爲步軍都督由間
道斷紇之後紇平除左衛將軍太建二年又隨
昭達征蕭巋於江陵道戢別督衆軍與陸子隆
焚青泥舟艦仍爲昭達前軍攻安蜀城降之以

功加散騎常侍仁武將軍增邑并前九百戶其年遷仁威將軍吳興太守未行改授使持節都督郢巴武三州諸軍事郢州刺史王師北討道戢與儀同黃法氍圍歷陽歷陽城平因以道戢鎮之以功加雲麾將軍增邑并前一千五百戶其年十一月遘疾卒時年六十三贈本官謚曰肅子邈嗣

駱牙字旗門吳興臨安人也祖祕道梁安成王田曹參軍父裕鄱陽嗣王中兵參軍事牙年十

二宗人有善相者云此郎容貌非常必將遠致梁太清末世祖嘗避地臨安牙母陵覩世祖儀表知非常人賓待甚厚及世祖爲吳興太守引牙爲將帥因從平杜龕張彪等每戰 先鋒陷陣勇冠衆軍以功授直閤將軍太平二年以母憂去職世祖鎭會稽起爲山陰令永定三年除安東府中兵參軍出鎭冶城尋從世祖拒王琳於南晥世祖即位授假節威虜將軍貟外散騎常侍封常安縣侯邑五百戶尋爲臨安令遷越

州刺史餘並如故初牙毋之卒也于時飢饉兵
荒至是始葬詔贈牙母常安國太夫人謚曰恭
遷牙爲貞威將軍晉陵太守三年以平周迪之
功遷冠軍將軍臨川内史太建三年授安遠將
軍衡陽内史未拜徙爲桂陽太守八年還朝遷
散騎常侍入直殿省十年授豐州刺史餘並如
故至德二年卒時年五十七贈安遠將軍廣州
刺史子義嗣
史臣曰陸子隆錢道戢或舉門願從或舊齒樹

勳有統領之才充師旅之寄至於受任藩屏功績並著美矣駱牙識具有奉知世祖天授之德蓋張良之亞歟牙毋智深先覺符柏谷之禮君子知鑒識弘遠其在茲乎

列傳第十六　　陳書二十二